



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

## **MULTI-PURPOSE TOOL PMFW 310 F4**

(SE)

### **MULTIFUNKTIONSVERKTYG**

Översättning av bruksanvisning i original

(LV)

### **DAUDZFUNKCIONĀLAIS INSTRUMENTS**

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(EE)

### **MULTITÖÖRIIST**

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

(AT)

(CH)

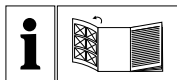
### **MULTIFUNKTIONSWERKZEUG**

Originalbetriebsanleitung

IAN 499895\_2204

(SE)

(LV)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

---

LV

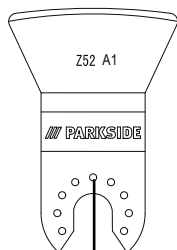
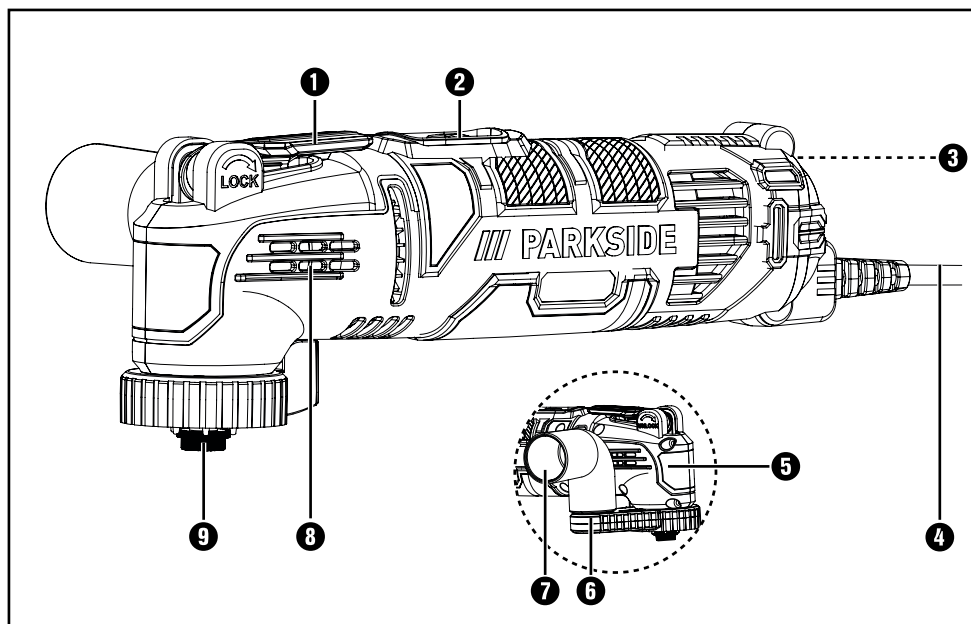
Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

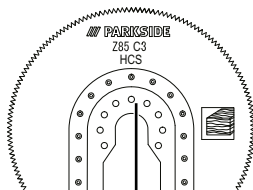
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

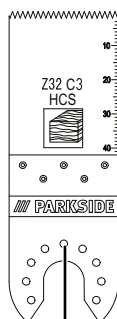
|          |                                           |          |    |
|----------|-------------------------------------------|----------|----|
| SE       | Översättning av bruksanvisning i original | Sidan    | 1  |
| EE       | Algupärase kasutusjuhendi tõlge           | Lehekülg | 13 |
| LV       | Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums | Lappuse  | 25 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                 | Seite    | 37 |



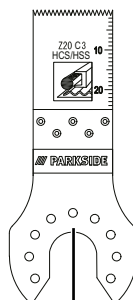
10



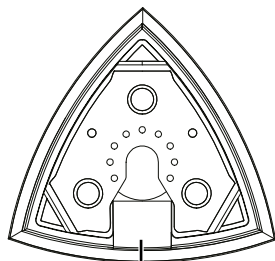
11



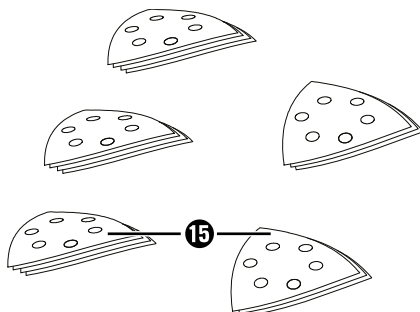
12



13



14



15

# Innehållsförteckning

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning</b>                                                          | <b>2</b>  |
| Föreskriven användning                                                    | 2         |
| Utrustning                                                                | 2         |
| Leveransens innehåll                                                      | 2         |
| Tekniska data                                                             | 2         |
| <b>Allmän säkerhetsinformation för elverktyg</b>                          | <b>3</b>  |
| 1. Säkerhet på arbetsplatsen                                              | 3         |
| 2. Elsäkerhet                                                             | 3         |
| 3. Personsäkerhet                                                         | 4         |
| 4. Användning och hantering av elverktyget                                | 4         |
| 5. Service                                                                | 5         |
| Produktspecifik säkerhetsinformation för slipar                           | 5         |
| Arbetsinstruktion                                                         | 6         |
| <b>Montering</b>                                                          | <b>6</b>  |
| Damm- och spånutsug                                                       | 6         |
| Ansluta dammutsug                                                         | 6         |
| Välja insatsverktyg                                                       | 7         |
| Byta insatsverktyg                                                        | 8         |
| Sätta på slippapper på slipplattan                                        | 8         |
| <b>Ta produkten i bruk</b>                                                | <b>8</b>  |
| Sätta på/Stänga av                                                        | 8         |
| Ställa in svängningstal                                                   | 9         |
| <b>Underhåll och rengöring</b>                                            | <b>9</b>  |
| <b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b>                               | <b>9</b>  |
| <b>Service</b>                                                            | <b>11</b> |
| <b>Importör</b>                                                           | <b>11</b> |
| <b>Kassering</b>                                                          | <b>11</b> |
| <b>Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse</b> | <b>12</b> |

# MULTIFUNKTIONSVERKTYG PMFW 310 F4

## Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Föreskriven användning

Produkten ska användas till sågning, skrapning, kapning och slipning. I första hand kan följande material bearbetas: Trä, plast, byggelement av gips och liknande material, lättmetall och icke-järnmetall, fästelement (t ex spik, skruv) och väggplattor av sten. Produkten lämpar sig särskilt bra för att arbeta nära kanter och exakt i våg. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

## Utrustning

- 1 Spak för att lossa verktyg
- 2 PÅ/AV-knapp
- 3 Ratt för svängningstalinställning
- 4 Strömkabel
- 5 Apparat
- 6 Dammutsug (2 delar)
- 7 Vinkeladapter
- 8 Ventilationsöppningar
- 9 Spännskruv
- 10 Skrapa 52 mm

- 11 Segmentsågklinga 85 mm
- 12 HCS-instickssågklinga 32 mm
- 13 HCS-instickssågklinga 20 mm
- 14 Slipplatta
- 15 Slippapper

## Leveransens innehåll

- 1 multifunktionsverktyg
- 1 instickssågklinga (20 mm) Z20 C3
- 1 instickssågklinga (32 mm) Z32 C3
- 1 slipplatta
- 1 segmentsågklinga Z85 C3
- 1 skrapkniv Z52 A1
- 18 slippapper
- 1 dammutsug (2 delar)
- 1 transportväska
- 1 bruksanvisning

## Tekniska data

|                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| Nominell          |                                     |
| strömförbrukning  | 310 W                               |
| Nominell spänning | 230 V ~, 50 Hz<br>(växelström)      |
| Nominellt         |                                     |
| tomgångsvarvtal   | $n_0$ 15000–21000 min <sup>-1</sup> |
| Skyddsklass       | II/□ (dubbel isolering)             |

## Bulleremissionsvärde

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 62841. Den A-viktade bullernivå som uppmätts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

## Bulleremissionsvärde

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Ljudtrycksnivå   | $L_{pA} = 89$ dB (A) |
| Osäkerhetsfaktor | $K_{pA} = 3$ dB      |
| Ljudeffektnivå   | $L_{WA} = 97$ dB (A) |
| Osäkerhetsfaktor | $K_{WA} = 3$ dB      |

## Använd hörselskydd!

## Vibrationsvärde totalt

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 62841:

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Vibrationsemissionsvärde | $a_h = 8,7$ m/s <sup>2</sup> |
| Osäkerhetsfaktor         | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>   |

## OBSERVERA

- De totala vibrationsemissionsvärdena och de bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en normerad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrationsemissionsvärdena och de bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

## ⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och i hög grad på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla vibrations- och bulleremissionen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



## Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

## ⚠ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera illustrationerna till det här elverktyget noga. Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

### Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

## 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

## 2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.  
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchock.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- d) Använd inte anslutningskabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchock.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Risken för elchock minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchock minskar om man använder jordfelsbrytare.

### 3. Personsäkerhet

- a) Koncentrera dig på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta verktyget av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det hända en olycka.
- e) Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll undan hår och klädesplagg när du arbetar med rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan du reducera risker på grund av damm.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna för ett elverktyg, även om du har använt verktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

### 4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett löst batteri innan du gör några inställningar, byter delar eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda samt om delar gått av eller skadats så att de påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt denna instruktion. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

## 5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

## Produktspecifik säkerhetsinformation för slipar

### **WARNING!**

- Damm från t ex blyhaltig färg, vissa träslag och metall kan skada hälsan.
- Bly eller blyinnehållande material får inte bearbetas.
- Den som arbetar med verktyget och rör vid eller andas in hälsovådligt/giftigt damm eller personer som befinner sig i närheten riskerar sin hälsa.
- Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!

### Restrisker

Även om elverktyget används helt enligt föreskrifterna finns alltid vissa risker kvar. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande

- a) Lungskador om inget lämpligt andningsskydd används.
- b) Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- c) Vibrationsskador om verktyget används länge i sträck eller styrs och underhålls på fel sätt.

### **WARNING!**

- Det här elverktyget genererar ett elektromagnetiskt fält när det används. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva, medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga och livshotande skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och med implantattillverkaren innan man använder det här verktyget.

## Arbetsinstruktion

### Arbetsprincip

Insatsverktyget oscillerar upp till 21 000 gånger i minuten tack vare den oscillerande drivenheten. Det innebär att man kan arbeta med största precision i de minsta utrymmen.

### Såga/Kapa

- Använd endast oskadda och felfria sågklingor. Böjda, slöa eller skadade sågklingor kan gå av.
- Följ de lagstadgade bestämmelserna för sågning av lätta byggnadsmaterial och materialtillverkarens rekommendationer.
- Endast mjuka material som trä, gips o dyl. får användas vid instickssågning!

### Slipning

- Arbeta alltid med jämnt tryck så håller sågklingan längre.

## Montering

### Damm- och spånutsug

Material som innehåller asbest får inte bearbetas. Asbestdamm kan orsaka cancer.

#### **WARNING! BRANDRISK!**

- När man arbetar med elverktyg som kan kopplas till en dammsugare med en dammut-sugningsanordning kan det börja brinna! Vid ogynnsamma förhållanden, t ex när man slipar rester av metall i trä, kan trädammet i dammsugarpåsen självantändas. Det kan framför allt hända om det finns rester av lack eller andra kemikalier i trädammet och materialet är varmt för att man bearbetat det länge. Undvik därför alltid att överhettas både det material som slipas och produkten. Töm alltid dammsugarpåsen innan du tar en paus i arbetet.
- Använd endast godkända dammsugare, till exempel: B. en verkstadsugare.

### Använd dammskyddsmask!

- Använd alltid ett dammut-sug.
- Sörj för god ventilation där du arbetar.
- Följ de bestämmelser som gäller i ditt land för de material som ska bearbetas.

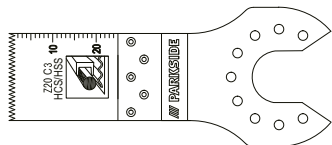
### Ansluta dammut-sug

- ♦ Sätt dammut-suget **6** under produkten och fäst det där med skruven.
- ♦ Sätt vinkeladaptern **7** på dammut-suget **6**. Vinkeladaptern **7** kan vridas i 180°.

## Välja insatsverktyg

### OBSERVERA

- Verktygsfästet för enkelt verktygsbyte passar alla vanliga tillbehör.



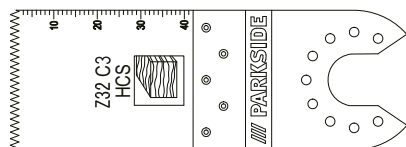
Instickssågklinga (20 mm) Z20 C3 13

### Material

Plåt och rör upp till ca 8 mm av aluminium, koppar

### Användning

Kapa och korta av rör och plåtar.



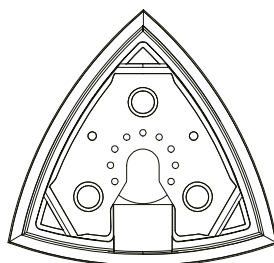
Instickssågklinga (32 mm) Z32 C3 12

### Material

Trä, plast, gips och andra mjuka material

### Användning

- Kap- och instickssnitt
  - Såga nära kanter, även på svåråtkomliga ställen
- Exempel: Såga öppningar i väggar av lätt byggnadsmaterial.



Slipplatta 14

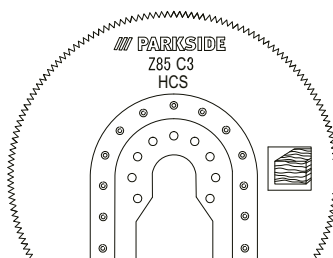
### Material

Trä, metall (slippapper ingår i leveransen), färg\*, sten\*

\*beroende på slippapper

### Användning

Slipa kanter och svåråtkomliga ställen.



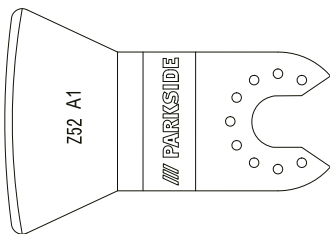
Segmentsågklinga Z85 C3 11

### Material

Trä

### Användning

- Kap- och instickssnitt
  - Såga nära kanter, även på svåråtkomliga ställen
- Exempel: Såga i parkett och andra golvbeläggningar, även med instickssnitt.



Skrapkniv Z52 A1 **10**

### Material

Rester av murbruk och betong, lim till stenplattor och golvmattor, färg- och silikonrester

### Användning

- Ta bort rester av t ex lim vid byte av skadade stenplattor.

### Byta insatsverktyg

#### OBSERVERA

- Om du tänker använda ett dammsug måste det anslutas innan insatsverktyget monteras eller byts ut (se kapitel Ansluta dammsug).

#### **⚠ VARNING!** **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på elverktyget.
- Kontrollera att insatsverktyget sitter fast. Om verktyget fästs på fel sätt eller inte sitter ordentligt kan det lossna och orsaka skador när det används.
- Ta bort ett verktyg som eventuellt redan monterats. Fäll då upp spaken **1** för att lossa verktyget.

- Sätt verktyget (t ex instickssågbladet **12**) på verktygsfästet.

#### OBSERVERA

- Du kan sätta insatsverktyget i vilket spärrläge som helst på verktygsfästet.

- Fäst insatsverktyget genom att fälla ner spaken för att lossa verktyg **1** igen.

### Sätta på slippapper på slipplattan

#### Sätta på

- ◆ Slippapper **15** kan fästas med kardborrfäste på slipplattan **14**.

#### OBSERVERA

- Innan du sätter på ett nytt slippapper **15** ska damm och smuts tas bort från slipplattan **14**.
- Kontrollera att dammsugshålen på slippappret och slipplattan stämmer överens.

#### Ta av

- ◆ Dra bara loss slippappret från slipplattan **14**.

### Ta produkten i bruk

#### Sätta på/Stänga av

##### Sätta på

- ◆ För PÅ/AV-knappen **2** framåt för att sätta på produkten.

##### Stänga av

- ◆ För PÅ/AV-knappen **2** bakåt för att stänga av produkten.

## Ställa in svängningstal

- ♦ Välj ett lämpligt svängningstal med inställningsratten **3**.
- Steg 1: lågt svängningstal
- Steg 6: högt svängningstal

### OBSERVERA

- Vilket svängningstal som är det rätta beror på materialet och kan provas ut genom praktiska försök.

## Underhåll och rengöring



**WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Stäng av apparaten och dra ur nätkontakten innan du utför något arbete på apparaten.

- Använd inga vassa föremål för att rengöra produkten. Det får inte komma in vätska i produkten. Då kan den skadas.
- Rengör produkten regelbundet, helst direkt efter avslutat arbete.
- Rengör höljet med en torr trasa - använd absolut inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.
- För att rengöra produkten ordentligt krävs en dammsugare.
- Ventilationsöppningarna får aldrig blockeras.
- Ta bort slipdamm som fastnat med en pensel.

### OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t ex kolborstar, och brytare) kan beställas via vår service hotline.

## Garanti från

## Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

### Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 499895\_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 499895\_2204.

### OBSERVERA

- Vid verktyg från Parkside ska endast den defekta artikeln utan tillbehör (t ex förvaringsväska, monteringsverktyg osv.) skickas in.

## ⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera produkten. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

## Service

**SE Service Sverige**  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

**FI Huolto Suomi**  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 499895\_2204

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
TYSKLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Kassering



### Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Symbolen intill med en överkorsad sotpunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

**Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.**



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

## Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv**  
(2006/42/EC)

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)**  
(2014/30/EU)

**RoHS-direktiv**  
(2011/65/EU)\*

\* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typ/Beskrivning:** Multifunktionsverktyg PMFW 310 F4

**Tillverkningsår: 09-2022**

**Serienummer: IAN 499895\_2204**

Bochum, 2022-08-23



Semi Uguzlu  
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

# Sisukord

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sissejuhatus</b>                             | <b>14</b> |
| Sihipärane kasutamine                           | 14        |
| Varustus                                        | 14        |
| Tarnekomplekt                                   | 14        |
| Tehnilised andmed                               | 14        |
| <b>Elektritööriistade üldised ohutusjuhised</b> | <b>15</b> |
| 1. Ohutus töökohal                              | 15        |
| 2. Elektriohutus                                | 15        |
| 3. Inimeste ohutus                              | 16        |
| 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine   | 16        |
| 5. Teenindus                                    | 17        |
| Lihvijate seadmepõhised ohutusjuhised           | 17        |
| Tööjuhised                                      | 17        |
| <b>Montaaž</b>                                  | <b>18</b> |
| Tolmu-/laastuäratõmme                           | 18        |
| Tolmuäratõmbe ühendamine                        | 18        |
| Instrumenti valimine                            | 18        |
| Instrumenti vahetamine                          | 19        |
| Lihvlehe asetamine lihvpaadile                  | 20        |
| <b>Kasutuselevõtmine</b>                        | <b>20</b> |
| Sisse-/väljalülitamine                          | 20        |
| Vibrosageduse eelvalimine                       | 20        |
| <b>Hooldamine ja puhastamine</b>                | <b>20</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b>          | <b>20</b> |
| <b>Teenindus</b>                                | <b>22</b> |
| <b>Importija</b>                                | <b>22</b> |
| <b>Jäätmekäitlus</b>                            | <b>22</b> |
| <b>Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge</b>  | <b>23</b> |

## MULTITÖÖRIIST PMFW 310 F4

### Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

### Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud saagimiseks, kraapimiseks, lõikamiseks ja lihvimiseks. Eelistatult saab töödelda järgmisi materjale: puit, plast, kuivehituselemendid, kerg- ja värvilised metallid, kinnituselemendid (nt naelad, kruvid) ja seinaplaadid. See on eriti sobiv servaäärseteks ja tasapinnalisteks töödeks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahju- de korral meie ei vastuta. Seade ei ole ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks.

### Varustus

- ❶ Tööriista lukustuse vabastushoob
- ❷ SEES-/VÄLJAS-lüliti
- ❸ Vibrosageduse eelvaliku seaderatas
- ❹ Võrgukaabel
- ❺ Seade
- ❻ Tolmuäratõmme (2 osal.)
- ❼ Nurkadapter
- ❽ Ohutuspilud
- ❾ Pingutuskruvi
- ❿ Kaabitsnuga 52 mm

- ❶ Segmentsaeleht 85 mm
- ❷ HCS-sukelsaeleht 32 mm
- ❸ HCS/HSS-sukelsaeleht 20 mm
- ❹ Lihvplaat
- ❺ Lihvlehed

### Tarnekomplekt

- 1 multitööriist
- 1 sukelsaeleht (20 mm) Z20 C3
- 1 sukelsaeleht (32 mm) Z32 C3
- 1 lihvplaat
- 1 segmentsaeleht Z85 C3
- 1 kaabitsnuga Z52 A1
- 18 lihvlehte
- 1 tolmuäratõmme (2 osal.)
- 1 kandekohver
- 1 kasutusjuhend

### Tehnilised andmed

|                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| Nominaalne võimsustarve               | 310 W                            |
| Nominaalpinge                         | 230 V ~, 50 Hz<br>(vahelduvvool) |
| Nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus | $n_0$ 15 000–21 000 p/min        |
| Kaitseklass                           | II/□ (kahekordne isolatsioon)    |

### Müra emissiooniväärtus

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 62841 nõuetele. Elektritööriista A-korrektsiooniga müratase on tüüpiliselt:

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Helirõhu tase     | $L_{pA} = 89$ dB (A) |
| Määramatus        | $K_{pA} = 3$ dB      |
| Helivõimsuse tase | $L_{WA} = 97$ dB (A) |
| Määramatus        | $K_{WA} = 3$ dB      |

### Kandke kuulmiskaitsevahendit!

## Vibratsiooni koguväärtus

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841 nõuetele:

Vibratsiooni emissiooniväärtus:  $a_h = 8,7 \text{ m/s}^2$

Määramatus:  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### JUHIS

- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- ▶ Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).



## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Järgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablita).

## 1. Ohutus töökojal

- Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

## 2. Elektriohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.

- e) Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselülitiit. Rikkevoolukaitselülitiit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

### 3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolmutaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitiil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või kruvikeeraja. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.

- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmutõmbe seadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmut tulenevaid ohtusid.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

### 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektn. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remondida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärarapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remondida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.

- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitlemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

## 5. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

## Lihvijate seadmepõhised ohutusjuhised

### HOIATUS!

- Materjalide, nagu pliidi sisaldava värvkatte, mõnede puiduliikide ja metalli tolmu võivad olla tervistkahjustavad.
- Pliid või seda sisaldavaid materjale ei tohi töödelda.
- Nende tolmude puudutamine või sissehingamine võib kätkeada endas ohtu operaatorile või lähedal asuvatele isikutele.
- Kandke kaitseprille ja tolumaski!

## Jääriskid

Ka selle elektritööriista eeskirjade kohasel kasutamisel säilivad alati jääriskid. Selle elektritööriista ehitusviisi ja teostuse tõttu võivad esineda järgmised ohud:

- a) Kopsukahjustused, kui ei kanta sobivat respiratorit.
- b) Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmis- kaitsevahendit.
- c) Tervisekahjustused, mis tulenevad vibratsioonimisioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja ei hooldata nõuetekohaselt.

### HOIATUS!

- See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne masina käsitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

## Tööjuhised

### Tööpõhimõte

Ostsileeriva ajami abil vibreerib instrument kuni 21 000 korda minutis edasi ja tagasi. See võimaldab täpset töötamist kõige kitsamas ruumis.

### Saagimine/lõikamine

- Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehti. Kõverad, nürid või muul viisil kahjustatud saelehed võivad puruneda.
- Järgige kergehitusmaterjalide saagimisel saaduslike tingimusi ja materjali tootja soovitusi.
- Tohib töödelda ainult pehmeid materjale nagu puitu, kipskartongi vm sukelsaagimismeetodil!

### Lihvimine

- Lihvlehtede kasutusea suurendamiseks jälgige ühtlast vastusurumisjõudu.

## Montaaz

### Tolmu-/laastuäratõmme

Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda. Asbest on vähkitekitaav.

#### **⚠ HOIATUS! TULEOHT!**

- Töötamisel elektriseadmetega, mida saab tolmu äratõmbeseadise abil tolmuimejaga ühendada, esineb tuleoht! Halbades tingimustes, nagu nt puidus olevate metallijääkide lihvimisel, võib tolmutotis olev puidutolm ise süttida. See võib juhtuda iseäranis siis, kui puidutolm on segatud värvijääkide või teiste keemiliste ainetega ja lihvitatav materjal on pärast pikka töötamist kuum. Vältige seetõttu tingimata lihvitava materjali ja seadme ülekuumenemist. Tühjendage enne tööpause alati tolmuimeja tolmutkott.
- Kasutage ainult kasutada lubatud tolmu äratõmbeseadiseid, nagu nt töökoja tolmuimejat.

#### Kandke tolmu maski!

- Kasutage alati tolmuäratõmme.
- Tagage töökoha hea õhutus.
- Järgige teie riigis kehtivaid töödeldavaid materjale käsitlevaid eeskirju.

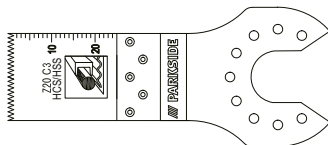
### Tolmuäratõmbe ühendamine

- ◆ Asetage tolmuäratõmme **6** seadme alla ja kinnitage see poldiga seadme külge.
- ◆ Asetage nurkadapter **7** tolmuäratõmbele **6**. Nurkadapterit **7** saab 180° võrra keerata.

## Instrumenti valimine

### JUHIS

- Lihtsa instrumentivahetusega universaalkinnitus on sobiv üldlevinud tarvikutele.



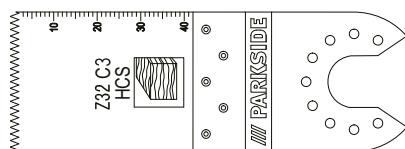
Sukelsaeleht (20 mm) Z20 C3 **13**

#### Materjalid

Kuni umbes 8 mm paksused alumiiniumist, vasest plekid ja torud

#### Kasutamine

Torude ja plekkide lõikamine ja lühendamine.



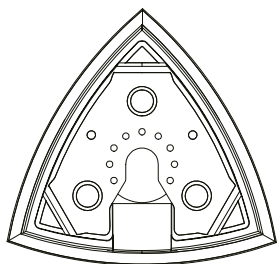
Sukelsaeleht (32 mm) Z32 C3 **12**

#### Materjalid

Puit, plast, kips ja teised pehmed materjalid

#### Kasutamine

- Lõike- ja sukelsaagimisloiked
  - Saagimine serva lähedal, ka raskesti ligipääsetavates piirkondades
- Näide Väljalõigete saagimine kergseintesse.


**Lihvplaat 14**

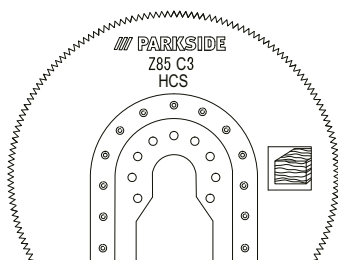
### Materjalid

Puit, metall (lihvhlehed sisalduvad tarnekomplektis), värv\*, kivim\*

\* olenevalt lihvhlehest

### Kasutamine

Lihvimine servadel ja raskesti ligipääsetavates piirkondades.


**Segmentsaeleht Z85 C3 11**

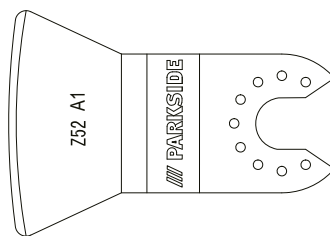
### Materjal

Puit

### Kasutamine

- Lõike- ja suksaagimisloiked
- Saagimine serva lähedal, ka raskesti ligipääsetavates piirkondades

Näide: Parketi jt põrandakatete töötlemine, ka sukelõigetega.


**Kaabitsnuga Z52 A1 10**

### Materjalid

Mördi-/betoonijääd, plaadi-/vaibaliimid, värvi-/silikoonijääd

### Kasutamine

- Materjalijääd, näiteks plaadiliimi eemaldamine kahjustatud plaatide vahetamisel.

### Instrumenti vahetamine

#### JUHIS

- Kui soovite kasutada tolmuäratõmmet, peate selle ühendama enne instrumendi montaaži (vt peatükki „Tolmuäratõmbe ühendamine“).

#### ⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist elektritööriista võrgupistik pistikupesast välja.
- Kontrollige instrumendi tugevat kinnitust. Valesti või ebakindlalt kinnitatud instrumendid võivad käitamise ajal lahti tulla ja teid vigastada.
- Vajadusel eemaldage juba monteeritud instrument. Pöörake selleks tööriista lukustuse vabastushooba 1 ülespoole.
- Asetage instrument (nt suksaeleht 12) tööriistakinnitusele.

#### JUHIS

- Instrumente saate paigaldada tööriistakinnitusele vabalt valitud fikseerimisasendites.
- Kinnitage uuesti instrument, selleks vajutage tööriista lukustuse vabastushooba 1 uuesti allapoole.

## Lihvlehe asetamine lihvplaadile

### Paigaldamine

- ◆ Lihvlehe **15** saate paigaldada takjakinnituse abil lihvplaadile **14**.

### JUHIS

- Eemaldage enne uue lihvlehe **15** kinnitamist lihvplaadilt **14** tolm ja mustus.
- Jälgige, et lihvlehe ja lihvplaadi tolmü äratõmbeavad asuksid üksteise kohal.

### Äratõmbamine

- ◆ Tõmmake lihvleht lihtsalt lihvplaadilt **14** ära.

## Kasutuselevõtmine

### Sisse-/väljalülitamine

#### Sisselülitamine

- ◆ Seadme sisselülitamiseks nihutage SEES-/VÄLJAS-lülitit **2** ettepoole.

#### Väljalülitamine

- ◆ Seadme väljalülitamiseks nihutage SEES-/VÄLJAS-lülitit **2** tahapoole.

### Vibrosageduse eelvalimine

- ◆ Valige vibrosageduse eelvaliku seaderattaga **3** vajalik vibrosagedus.
  1. aste: madal vibrosagedus
  6. aste: kõrge vibrosagedus

### JUHIS

- Vajalik vibrosagedus sõltub materjalist ja töötingimustest ning seda saab määrata praktilise katse abil.

## Hooldamine ja puhastamine



**HOIATUS! VIGASTUSOHT!** Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks teravaid esemeid. Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke. Vastasel juhul võib seade saada kahjustada.
- Puhastage seadet regulaarselt, eelistatult alati vahetult pärast töö lõpetamist.
- Puhastage korpust kuiva lapiga – ärge mitte mingil juhul kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Seadme põhjalikuks puhastamiseks on vajalik tolmuimeja.
- Õhutusavad peavad olema alati vabad.
- Eemaldage külgejäanud lihvimistolm pintslit abil.

### JUHIS

- Märkimata varuosi (nagu nt süsiharjad ja lülitid) saate tellida meie teeninduse kaudu.

## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesi hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaraseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesi ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

### Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

### Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (IAN) 499895\_2204, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbri (IAN) 499895\_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

### JUHIS

- Parkside'i tööriistade korral saatke palun eranditult ainult defektne artikkel ilma tarvikuteta (nt hoiukohver, montaažitööriistad jne).

## ⚠ HOIATUS!

- Laske oma seadmeid remontida teenindusettevõttel või elektrikalisikul ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.
- Laske pistiku või võrgukaabli vahetus teha alati seadme tootjal või tema klienditeenindusel. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

## Teenindus



**Teenindus Eestis**

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 499895\_2204

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Jäätmekäitlus



**Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!**

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.**



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

## Algpärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Saksamaa, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

### Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

### Elektromagnetiline ühilduvus

(2014/30/EU)

### RoHSi direktiiv

(2011/65/EU)\*

\* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt täidab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

### Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Tüüp/seadme tähis:** Multitööriist PMFW 310 F4

**Tootmisaasta:** 09–2022

**Seerianumber:** IAN 499895\_2204

Bochum, 23.08.2022



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.



# Satura rādītājs

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ievads</b>                                             | <b>26</b> |
| Noteikumiem atbilstoša lietošana                          | 26        |
| Aprikojums                                                | 26        |
| Piegādes komplekts                                        | 26        |
| Tehniskie parametri                                       | 26        |
| <b>Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem</b> | <b>27</b> |
| 1. Droša darba vieta                                      | 27        |
| 2. Elektrodrošība                                         | 27        |
| 3. Cilvēku drošība                                        | 28        |
| 4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde               | 28        |
| 5. Serviss                                                | 29        |
| Specifiski drošības norādījumi par slīpmašīnām            | 29        |
| Norādījumi par darbu ar instrumentu                       | 30        |
| <b>Montāža</b>                                            | <b>30</b> |
| Putekļu/skaidu nosūkšana                                  | 30        |
| Putekļu nosūcēja pieslēgšana                              | 30        |
| Ievietojamā darbarīka izvēle                              | 31        |
| Ievietojamā darbarīka nomaiņa                             | 32        |
| Slīpēšanas plāksnītes uzlikšana uz slīpēšanas plātnes     | 32        |
| <b>Lietošanas sākšana</b>                                 | <b>32</b> |
| Ieslēgšana/izslēgšana                                     | 32        |
| Svārstību skaita iestatīšana                              | 33        |
| <b>Apkope un tīrīšana</b>                                 | <b>33</b> |
| <b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b>        | <b>33</b> |
| <b>Serviss</b>                                            | <b>35</b> |
| <b>Importētājs</b>                                        | <b>35</b> |
| <b>Utilizācija</b>                                        | <b>35</b> |
| <b>Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums</b>      | <b>36</b> |

## DAUDZFUNKCIONĀLAIS INSTRUMENTS PMFW 310 F4

### Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi. Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvuši augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta zāģēšanai, skrāpēšanai, griešanai un slīpēšanai. Ierīci ir paredzēta šādu materiālu apstrādei: koks, plastmasa, sauskoksnes būvelementi, viegļie un krāsainie metāli, stiprināšanas elementi (piem., naglas, skrūves) un flīzes. Tā ir īpaši piemērota darbam pie apmalēm un dekoratīviem darbiem. Jebkāds cits lietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

### Aprīkojums

- ❶ Svira instrumenta atbloķēšanai
- ❷ IESL./IZSL. slēdzis
- ❸ Vibrāciju frekvences regulēšanas izvēles ripa
- ❹ Tīkla kabelis
- ❺ Ierīce
- ❻ Putekļu nosūcējs (2 divdaļīgs)
- ❼ Leņķa adapteris
- ❽ Ventilācijas sprauga
- ❾ Savilcējskrūve

- ❿ Šāberis 52 mm
- ⓫ Segmentveida zāģa asmens 85 mm
- ⓫ HCS iegremdējamais zāģa asmens 32 mm
- ⓫ HCS/HSS iegremdējamais zāģa asmens 20 mm
- ⓫ Slīpēšanas plātne
- ⓫ Slīpēšanas plāksnītes

### Piegādes komplekts

- 1 daudzfunkcionālais instruments
- 1 iegremdējamais zāģa asmens (20 mm) Z20 C3
- 1 iegremdējamais zāģa asmens (32 mm) Z32 C3
- 1 slīpēšanas plātne
- 1 segmentveida zāģa asmens Z85 C3
- 1 šābera asmens Z52 A1
- 18 slīpēšanas plāksnītes
- 1 putekļu nosūcējs (2 divdaļīgs)
- 1 koferis pārnēsāšanai
- 1 lietošanas instrukcija

### Tehniskie parametri

|                                        |                                |
|----------------------------------------|--------------------------------|
| Nominālā jauda                         | 310 W                          |
| Nominālais spriegums                   | 230 V ~, 50 Hz<br>(maiņstrāva) |
| Nominālais brīvgaitas griešanās ātrums | $n_0$ 15000–21000 apgr./min.   |
| Aizsardzības klase                     | II/⓫ (dubultā izolācija)       |

### Troksņa emisijas vērtība

Troksņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar 62841. Tipiskais A-izsvartais troksņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti.

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Skaņas spiediena līmenis | $L_{pA}$ = 89 dB (A) |
| Nenoteiktība             | $K_{pA}$ = 3 dB      |
| Skaņas jaudas līmenis    | $L_{WA}$ = 97 dB (A) |
| Nenoteiktība             | $K_{WA}$ = 3 dB      |

### Lietot dzirdes aizsargus!

## Vibrācijas kopējā vērtība

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) noteikta saskaņā ar EN 62841.

Vibrācijas emisija  $a_h = 8,7 \text{ m/s}^2$

Nenoteiktība  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### IEVĒRĪBAI

- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- ▶ Mēģiniet ierīci pakļaut pēc iespējas mazākai slodzei. Vibrācijas radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad tiek veikts darbs ar instrumentu, un ierobežojot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



## Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, tehniskos parametrus, kā arī apskatiet attēlus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu, var notikt aizdegšanās un/vai varat gūt smagas traumas.

**Uzglabājiet visas drošības norādes un instrukcijas turpmākai lietošanai.**

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem, kuri pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

## 1. Droša darba vieta

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvojies ierīcei.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

## 2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai.** Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Kad jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
- Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas.** Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām. Bojāti vai samudzināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādas kabeļa pagarinātājus, kurus atļauts izmantot arī ārpus telpām. Lietojot āra apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās risks gūt elektriskās strāvas triecienu.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.

### 3. Cilvēku drošība

- a) Ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pirms pieslēdzat elektroinstrumentu pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat pārliecinieties, ka tas ir izslēgts. Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.

- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no rotējošām detaļām. Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīci, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet informāciju par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

### 4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis. Elektroinstruments, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsalabo.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestatīt ierīci, maināt ievietotā darbarīka daļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi novērsīs nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniet bojāto detaļu salabošanu. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un fīrus. Rūpīgi kopiet griezējinstrumentus ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamo darbarīku, ievietojamos darbarīkus atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus tādiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, fīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

## 5. Serviss

- a) Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.

## Specifiski drošības norādījumi par slīpmašīnām

### BRĪDINĀJUMS!

- Dažu materiālu, piemēram, svinu saturošu krāsu, dažu koku sugu un metāla putekļi var būt kaitīgi veselībai.
- Nedrīkst apstrādāt dzelzi vai dzelzi saturošus materiālus.
- Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var radīt draudus ierīces lietotājam vai līdzās esošajiem cilvēkiem.
- Lietojiet aizsargbrilles un respiratoru!

### Citi riski

Pat tad, ja lietojat šo elektroinstrumentu atbilstīgi noteikumiem, vienmēr pastāv citi riski. Saistībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un izmantošanu var rasties šādi riski:

- a) plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators;
- b) dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti dzirdes aizsargi;
- c) kaitējums veselībai, ko izraisa vibrācijas emisija, ja ierīci lieto ilgāku laika periodu vai tā netiek pareizi vadīta vai apkopta.

### BRĪDINĀJUMS!

- Šī ierīce darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var nelabvēlīgi ietekmēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, personām ar medicīniskiem implantiem ieteicams pirms instrumenta lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

## Norādījumi par darbu ar instrumentu

### Darbības princips

Oscilācijas impulsu ietekmē ievietojamais darbarīks veic līdz pat 21 000 svārstveida kustības minūtē. Tas ļauj veikt precīzu darbu ierobežotā telpā.

### Zāģēšana/atdalīšana

- Izmantojiet tikai nebojātas un labā tehniskajā stāvoklī esošas zāģa plātnes. Salocītas, trulas vai kā citādi bojātas zāģa plātnes var salūzt.
- Zāģējot vieglus būvmateriālus, ievērojiet normatīvos aktus un materiālu ražotāju ieteikumus.
- Iegremdēšanas metodi drīkst izmantot tikai tādu mīkstu materiālu kā koka, ģipškartona u.tml. apstrādei!

### Slīpēšana

- Lai palielinātu slīpēšanas plāksnišu kalpošanas laiku, nodrošiniet vienmērīgu spiediena sadalījumu.

## Montāža

### Putekļu/skaidu nosūkšana

Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu. Tiek uzskatīts, ka azbests izraisa vēzi.

#### **BRĪDINĀJUMS!** **UGUNSGRĒKA RISKS!**

- Strādājot ar elektroierīcēm, ko iespējams pieslēgt pie putekļsūcēja ar putekļu nosūcēja palīdzību, pastāv ugunsgrēka risks! Nelabvēlīgos apstākļos, piem., slīpējot metāla atlikumus kokā, putekļu maisīnā esošie koksnes putekļi var aizdegties paši no sevis. It īpaši tas var notikt tad, ja koksnes putekļi ir sajaukušies ar krāsu atliekām vai citām ķīmiskām vielām un slīpējamais materiāls pēc ilgas apstrādes ir sakarsis. Tāpēc ir ļoti svarīgi izvairīties no slīpējamā materiāla un ierīces pārkaršanas. Pirms darba pārtraukumiem vienmēr iztīriet putekļsūcēja putekļu maisīnu.
- Izmantojiet tikai atļautās putekļu nosūkšanas ierīces, piemēram, rūpnieciskos putekļu sūcējus.

### Valkājiet respiratoru!

- Vienmēr lietojiet putekļu nosūcēju.
- Pārļecinieties, ka darba telpa tiek pietiekami vēdināta.
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos noteikumus attiecībā uz apstrādājamajiem materiāliem.

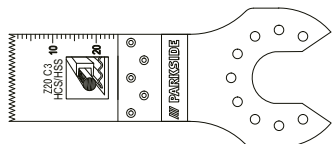
### Putekļu nosūcēja pieslēgšana

- ◆ Novietojiet putekļu nosūcēju **6** zem ierīces un ar skrūves palīdzību piestipriniet to pie ierīces.
- ◆ Novietojiet leņķa adapteri **7** uz putekļu nosūcēja **6**.  
Leņķa adapteri **7** var pagriezt par 180° grādiem.

## Ievietojamā darbarīka izvēle

### IEVĒRĪBAI

- Universālais turētājs ar vienkāršu instrumentu nomainīšanu ir piemērots biežāk lietotajiem pieredumiem un aksesuāriem.



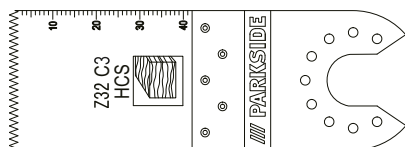
legremdējais zāga asmens (20 mm)  
Z20 C3 **13**

### Materiāli

Līdz pat apm. 8 mm garas alumīnija un vara caurules un plāksnes

### Lietojums

Cauruļu un plākšņu atdalīšanai un garumošanai.



legremdējais zāga asmens (32 mm)  
Z32 C3 **12**

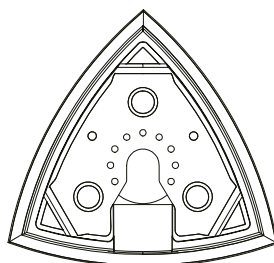
### Materiāli

Koks, plastmasa, ģipsis un citi mīksti materiāli

### Lietojums

- Zāgēšana ar atdalīšanas un iegremdēšanas metodi
- Zāgēšanai tuvu pie malām, arī grūti aizsniedzamās vietās

Piemērs: izgriezumu zāgēšana viegla materiāla sienās.



Slīpēšanas plātne **14**

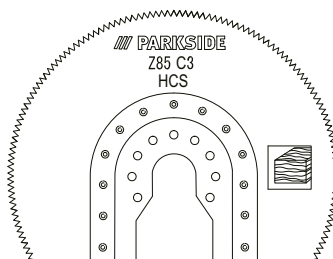
### Materiāli

Koks un metāls (slīpēšanas plāksnītes iekļautas piegādes komplektā), krāsa\*, akmens\*

\*atkarībā no slīpēšanas plāksnītes

### Lietojums

Slīpēšana malās un grūti aizsniedzamās vietās.



Segmentveida zāga asmens Z85 C3 **11**

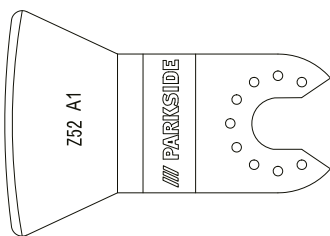
### Materiāls

Koks

### Lietojums

- Zāgēšana ar atdalīšanas un iegremdēšanas metodi
- Zāgēšanai tuvu pie malām, arī grūti aizsniedzamās vietās

Piemērs: parketa un citu grīdas virsmu apstrāde, arī izmantojot iegremdēšanas metodi.



Šābera asmens Z52 A1 10

### Materiāli

Javas vai betona atlikumi, flīžu vai paklāju līme, krāsas vai silikona atlikumi

### Lietojumums

- Materiālu atlikumu, piemēram, flīžu līmes, noņemšana, mainot bojātas flīzes.

### Ievietojamā darbarīka nomainīšana

#### IEVĒRĪBAI

- Ja vēlaties izmantot putekļu nosūcēju, tas jāpievieno pirms ievietojamā darbarīka pieslēgšanas (skat. nodaļu „Putekļu nosūcēja pieslēgšana”).

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Pirms jebkura darba pie elektroinstrumenta atvienojiet no kontaktligzdas tikla kontaktspraudni.
- Pārliecinieties, ka ievietojamais darbarīks stingri turas savā vietā. Ievietojamie darbarīki, kas ir nepareizi vai nedroši nostiprināti, darba laikā var kļūt vaļīgi un jūs savainot.
- Ja nepieciešams, izņemiet iepriekš uzmontēto ievietoamo darbarīku. Lai to izdarītu, paceliet sviru ierīces atbloķēšanai 1 uz augšu.

- Uzlieciet ievietoamo darbarīku (piem., iegremdējamo zāga asmeni 12) uz darbarīka turētāja.

#### IEVĒRĪBAI

- Jūs varat ievietot ievietojamās darbarīkus jebkurā darbarīka turētāja pozīcijā.
- Atkārtoti nostipriniet ievietoamo darbarīku, vēlreiz nospiežot uz leju sviru ierīces atbloķēšanai 1.

### Slīpēšanas plāksnītes uzlikšana uz slīpēšanas plātnes

#### Piestiprināšana

- ◆ Slīpēšanas plāksnīti 15 pie slīpēšanas plātnes 14 varat piestiprināt ar velkro stiprinājuma pamatnes palīdzību.

#### IEVĒRĪBAI

- Pirms jaunas slīpēšanas plāksnītes 15 piestiprināšanas noīriet no slīpēšanas plātnes 14 putekļus un netīrumus.
- Raugiet, lai slīpēšanas plāksnītes un slīpēšanas plātnes putekļu nosūkšanas atveres sakristu.

#### Noņemšana

- ◆ Vienkārši noņemiet slīpēšanas plāksnīti no slīpēšanas plātnes 14.

### Lietošanas sākšana

#### Ieslēgšana/izslēgšana

##### Ieslēgšana

- ◆ Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet IESL./IZSL. slēdzi 2 uz priekšu.

##### Izslēgšana

- ◆ Lai izslēgtu ierīci, pabīdiet IESL./IZSL. slēdzi 2 atpakaļ.

## Svārstību skaita iestatīšana

- ◆ Izvēlieties nepieciešamo svārstību skaitu, iestatot vibrāciju frekvences regulēšanas izvēles ripu ③.
- 1. līmenis: zema vibrāciju frekvence
- 6. līmenis: augsta vibrāciju frekvence

### IEVĒRĪBAI

- Nepieciešamais svārstību skaits ir atkarīgs no materiāla un darba apstākļiem, un to var noteikt, veicot izmēģinājumu.

## Apkope un tīrīšana



**BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!**  
Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to.

- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai asus priekšmetus. Ierīcē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrumi. Pretējā gadījumā ierīce var tikt bojāta.
- Regulāri tīriet ierīci, vislabāk uzreiz pēc darba pabeigšanas.
- Tīriet korpusu ar sausu drānu – nekādā gadījumā nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.
- Ierīces pamatīgai tīrīšanai ir nepieciešams putekļu sūcējs.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
- Notīriet pielīpušos slīpēšanas putekļus ar otu.

### IEVĒRĪBAI

- Nenosauktās rezerves daļas (piem., ogles suku un slēdžus) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

## Uzņēmuma

### «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

#### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

#### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

## Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 499895\_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, kļāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 499895\_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

## IEVĒRĪBA

- „Parkside” un instrumentu gadījumā, lūdzu, sūtiet tikai bojāto precī bez piederumiem (piemēram, bez glabāšanas kofera, montāžas instrumentiem u.c.).

## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim un šim nolūkam izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.
- Kontaktspraudņa vai tīkla kabeļa nomaņu vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.

## Serviss

**LV** **Serviss Lettland**  
Tālr.: 80005808  
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 499895\_2204

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

## Utilizācija



### Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU.

Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

## Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums Kompernaß Handels GmbH, par dokumentāciju sagatavošanu atbildīgā persona:  
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Vācija, paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem  
standartiem, normatīvajiem aktiem un EK direktīvām:

**Mašīnu direktīva**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnētiskā saderība**  
(2014/30/EU)

**RoHS direktīva**  
(2011/65/EU)\*

\* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu visu atbildību uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts  
atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu  
bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

### Lietotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Tips/ierīces nosaukums:** daudzfunkcionālais instruments PMFW 310 F4

**Ražošanas gads:** 2022. gada septembris

**Sērijas numurs:** IAN 499895\_2204

Bohumā, 23.08.2022.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                                          | <b>38</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                                | 38        |
| Ausstattung                                                | 38        |
| Lieferumfang                                               | 38        |
| Technische Daten                                           | 38        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> | <b>39</b> |
| 1. Arbeitsplatzsicherheit                                  | 39        |
| 2. Elektrische Sicherheit                                  | 39        |
| 3. Sicherheit von Personen                                 | 40        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs          | 40        |
| 5. Service                                                 | 41        |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer        | 41        |
| Arbeitshinweise                                            | 42        |
| <b>Montage</b>                                             | <b>42</b> |
| Staub-/Späneabsaugung                                      | 42        |
| Staubabsaugung anschließen                                 | 42        |
| Einsatzwerkzeug auswählen                                  | 43        |
| Einsatzwerkzeug wechseln                                   | 44        |
| Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen               | 44        |
| <b>Inbetriebnahme</b>                                      | <b>44</b> |
| Ein-/Ausschalten                                           | 44        |
| Schwingzahl vorwählen                                      | 45        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>                               | <b>45</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>                 | <b>45</b> |
| <b>Service</b>                                             | <b>47</b> |
| <b>Importeur</b>                                           | <b>47</b> |
| <b>Entsorgung</b>                                          | <b>47</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>                      | <b>48</b> |

# MULTIFUNKTIONSWERKZEUG PMFW 310 F4

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Sägen, Schaben, Trennen und Schleifen bestimmt. Vorzugsweise können folgende Materialien bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Leicht- und Buntmetalle, Befestigungselemente (z. B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Ausstattung

- 1 Hebel für Werkzeugentriegelung
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 4 Netzkabel
- 5 Gerät
- 6 Staubabsaugung (2 tlg.)
- 7 Winkeladapter
- 8 Lüftungsschlitze
- 9 Spannschraube
- 10 Schaber 52 mm

- 11 Segmentsägeblatt 85 mm
- 12 HCS-Tauchsägeblatt 32 mm
- 13 HCS/HSS-Tauchsägeblatt 20 mm
- 14 Schleifplatte
- 15 Schleifblätter

## Lieferumfang

- 1 Multifunktionswerkzeug
- 1 Tauchsägeblatt (20 mm) Z20 C3
- 1 Tauchsägeblatt (32 mm) Z32 C3
- 1 Schleifplatte
- 1 Segmentsägeblatt Z85 C3
- 1 Schabmesser Z52 A1
- 18 Schleifblätter
- 1 Staubabsaugung (2 tlg.)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Bemessungsaufnahme              | 310 W                               |
| Bemessungsspannung              | 230 V ~, 50 Hz<br>(Wechselstrom)    |
| Bemessungs-<br>Leerlaufdrehzahl | $n_0$ 15000–21000 min <sup>-1</sup> |
| Schutzklasse                    | II/□ (Doppelisolierung)             |

## Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Schalldruckpegel     | $L_{pA} = 89$ dB (A) |
| Unsicherheit         | $K_{pA} = 3$ dB      |
| Schallleistungspegel | $L_{WA} = 97$ dB (A) |
| Unsicherheit         | $K_{WA} = 3$ dB      |

## Gehörschutz tragen!

## Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Schwingungsemissionswert | $a_h = 8,7$ m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit             | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>   |

## HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## ⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

## ⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer

### **WARNUNG!**

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Blei oder bleihaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus den Schwingungsemissionen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

### **WARNUNG!**

- Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

## Arbeitshinweise

### Arbeitsprinzip

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug bis zu 21000 mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

### Sägen/Trennen

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

### Schleifen

- Achten Sie darauf auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter zu erhöhen.

## Montage

### Staub-/Späneabsaugung

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

#### **WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. beim Schleifen von Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubbeutel selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbeutel des Staubsaugers.
- Benutzen Sie nur zugelassene Staubabsaugvorrichtungen, wie z. B. einen Werkstattstaubsauger.

### Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

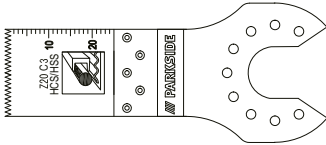
### Staubabsaugung anschließen

- ♦ Setzen Sie die Staubabsaugung **6** unter das Gerät und befestigen Sie diese mit der Schraube am Gerät.
- ♦ Setzen Sie den Winkeladapter **7** auf die Staubabsaugung **6**. Der Winkeladapter **7** kann um 180° gedreht werden.

## Einsatzwerkzeug auswählen

### HINWEIS

- Die Universalaufnahme mit einfachem Werkzeugwechsel ist passend für gängiges Zubehör.



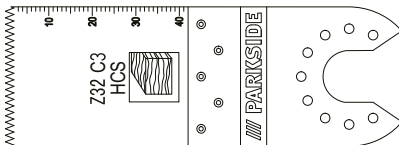
Tauchsägeblatt (20 mm) Z20 C3 **13**

### Werkstoffe

Bleche und Rohre bis ca. 8 mm aus Aluminium, Kupfer

### Anwendung

Trennen und Ablängen von Rohren und Blechen.



Tauchsägeblatt (32 mm) Z32 C3 **12**

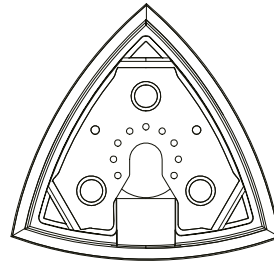
### Werkstoffe

Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

### Anwendung

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahes Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden.



Schleifplatte **14**

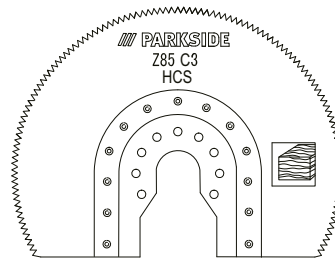
### Werkstoffe

Holz, Metall (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten), Farbe\*, Gestein\*

\*abhängig vom Schleifblatt

### Anwendung

Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen.



Segmentsägeblatt Z85 C3 **11**

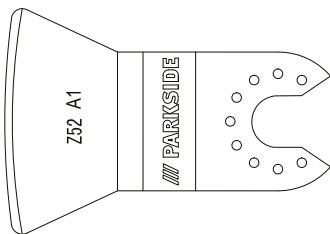
### Werkstoff

Holz

### Anwendung

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahes Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel: Bearbeiten von Parkett u.a. Bodenbelägen, auch mit Tauchschnitten.



Schabmesser Z52 A1 10

## Werkstoffe

Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste

## Anwendung

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen.

## Einsatzwerkzeug wechseln

### HINWEIS

- Wenn Sie die Staubabsaugung benutzen möchten, müssen Sie diese vor Montage des Einsatzwerkzeuges anschließen (s. Kapitel „Staubabsaugung anschließen“).

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.
- Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.
- Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug. Klappen Sie hierzu den Hebel für Werkzeugentriegelung 1 nach oben.

- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z. B. das Tauchsägeblatt 13) auf die Werkzeugaufnahme.

### HINWEIS

- Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen auf die Werkzeugaufnahme aufsetzen.
- Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug wieder, indem Sie den Hebel für Werkzeugentriegelung 1 wieder nach unten drücken.

## Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen

### Anbringen

- ◆ Sie können das Schleifblatt 15 mittels Klettverschluss an der Schleifplatte 14 anbringen.

### HINWEIS

- Entfernen Sie vor dem Befestigen eines neuen Schleifblattes 15 Staub und Schmutz von der Schleifplatte 14.
- Achten Sie, dass die Löcher zur Staubabsaugung von Schleifblatt und Schleifplatte übereinander liegen.

### Abziehen

- ◆ Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte 14 ab.

## Inbetriebnahme

### Ein-/Ausschalten

#### Einschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 nach vorn, um das Gerät einzuschalten.

#### Ausschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

## Schwingzahl vorwählen

- ♦ Wählen Sie mit dem Stellrad Schwingzahl-vorwahl **3** die benötigte Schwingzahl vor.  
Stufe 1: niedrige Schwingzahl  
Stufe 6: hohe Schwingzahl

### HINWEIS

- Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
**Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.**

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

### HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten und Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 499895\_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 499895\_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## HINWEIS

- Bei Parkside-Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

## ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-  
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur  
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit  
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des  
Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers  
oder der Netzleitung immer vom Hersteller  
des Gerätes oder seinem Kundendienst  
ausführen. Damit wird sichergestellt, dass  
die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 499895\_2204

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift  
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst  
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Entsorgung



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durch-  
gestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt  
an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU  
unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses  
Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem  
normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern  
in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoff-  
höfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.  
**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen  
Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht,  
das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zu-  
rückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronik-  
geräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens  
400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Ver-  
kaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßige  
Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außer-  
dem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzu-  
nehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird,  
wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer  
sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemög-  
lichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.  
Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über  
die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung  
des ausgesiedelten Produkts erfahren  
Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtver-  
waltung.



Die Verpackung besteht aus umwelt-  
freundlichen Materialien, die Sie über  
die örtlichen Recyclingstellen entsorgen  
können.



Entsorgen Sie die Verpackung umwelt-  
gerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung  
auf den verschiedenen Verpackungsmate-  
rialien und trennen Sie diese gegebe-  
nenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind  
gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b)  
mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe,  
20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typ/Gerätebezeichnung:** Multifunktionswerkzeug PMFW 310 F4

**Herstellungsjahr:** 09-2022

**Seriennummer:** IAN 499895\_2204

Bochum, 23.08.2022



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Informationsstatus · Teabe seis · Informācijas pēdējās  
pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:  
08 / 2022 · Ident.-No.: PMFW310F4-082022-1

IAN 499895\_2204